

# Ładowalne Indywidualne Aparaty Słuchowe

INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Aparaty Wewnętrzne**

(ITE, In-The-Ear)

**Aparaty Wewnątrzkanalowe**

(ITC, In-The-Canal)

<b>Wstęp</b>	
Aparat słuchowy ITE R .....	4
Aparat słuchowy ITC R .....	5
Ładowarka .....	6
<b>Przygotowanie</b>	
Ładowanie aparatów słuchowych .....	7
Diody LED akumulatora ładowarki .....	8
Zakładanie i zdejmowanie .....	9
Włączanie i wyłączanie .....	10
<b>Obsługa</b>	
Automatyczne włączanie/wyłączanie .....	11
Przycisk wielofunkcyjny .....	11
Tryb Edge .....	12
Regulacja głośności .....	12
Komunikaty dźwiękowe poziomu głośności .....	14
Wskaźnik baterii .....	15
Zmiana programu .....	15
Wyciszenie .....	15
Regulacja poziomu szumu Multiflex Tinnitus .....	16
Monitorowanie aktywności ciała i mózgu .....	16
Ustawienia kierunkowości mikrofonów .....	16
Korzystanie z telefonu .....	16
<b>Technologia Multiflex Tinnitus</b> .....	19
<b>Powiadomienia o upadku</b>	
Wprowadzenie .....	21
Automatyczne powiadomienia .....	21
Ręczne uruchomienie powiadomienia .....	21
Anulowanie powiadomienia .....	22
Kontakty .....	22
Czułość alarmu automatycznego .....	22
Komunikaty głosowe .....	23
<b>Regulacja</b>	
Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem iOS .....	24

Używanie telefonu komórkowego .....	25
Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem Android .....	26
<b>Akcesoria</b>	
Akcesoria .....	27
<b>Pielęgnacja aparatu słuchowego</b>	
Pielęgnacja aparatu słuchowego .....	27
Pielęgnacja ładowarki .....	28
Serwis i naprawa .....	30
Rozwiązywanie problemów .....	31
<b>Wskazówki ułatwiające lepszą komunikację</b> .....	34
<b>Informacje prawne</b>	
Informacje dotyczące bezpieczeństwa .....	35
Informacje FDA .....	38
Informacje FCC .....	47
<b>Ogólne warunki gwarancji</b> .....	50

## Aparat słuchowy



## Ładowarka



Aparat słuchowy to:

- ITE R (wewnątrzuszny) patrz strona 4.
- ITC R (wewnątrzkanalowy) patrz strona 5.

## Funkcje, elementy sterowania i identyfikacja

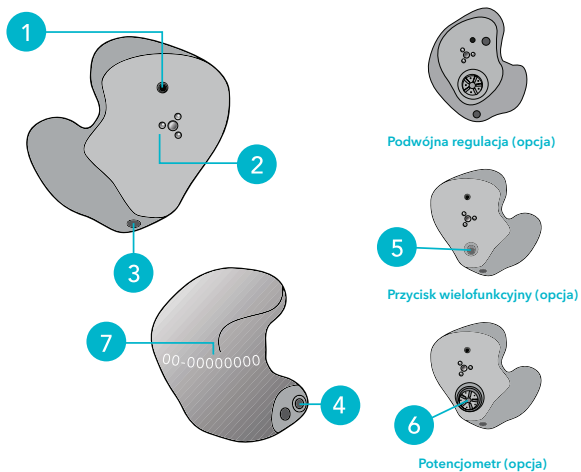
Elementy sterowania aparatu słuchowego obejmują:

1. Mikrofon
2. Styk akumulatora
3. Wentylacja
4. Otwór wylotowy dźwięku
5. Przycisk wielofunkcyjny (opcja)
6. Obrotowe pokrętko głośności (opcja)

Aparat słuchowy można zidentyfikować po:

7. Położenie numeru seryjnego:

**CZERWONY** jest do ucha prawego, **NIEBIESKI** jest do ucha lewego



## Funkcje, elementy sterowania i identyfikacja

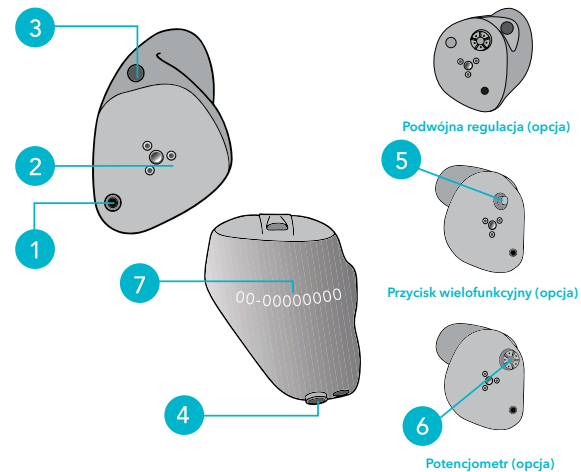
Elementy sterowania aparatu słuchowego obejmują:

1. Mikrofon
2. Styk akumulatora
3. Wentylacja
4. Otwór wylotowy dźwięku
5. Przycisk wielofunkcyjny (opcja)
6. Obrotowe pokrętko głośności (opcja)

Aparat słuchowy można zidentyfikować po:

7. Położenie numeru seryjnego:

**CZERWONY** jest do ucha prawego, **NIEBIESKI** jest do ucha lewego



## Funkcje, elementy sterowania i identyfikacja

1. Szczotka do czyszczenia
2. Stanowiska ładowania
3. Diody LED ładowania aparatu słuchowego
4. Diody LED wbudowanego akumulatora
5. Port MicroUSB



## Ładowanie aparatów słuchowych



- Należy umieścić aparaty słuchowe w ładowarce tak, aby styki ładowania dotykały stanowisk ładowania.
- Aparaty słuchowe wyłączą się automatycznie i zaczną ładować.
- Diody LED oznaczają:
  - Migające zielone światło = ładowanie.
  - Stałe zielone światło = pełne naładowanie\*.
  - Pulsujące czerwone światło = błąd - Wyjąć z ładowarki, odczekać na zgaśnięcie diody LED i ponownie umieścić aparaty słuchowe. Jeśli błąd nie ustąpił, prosimy o kontakt z protetykiem słuchu.

\* Jeśli ładowanie odbywa się bez podłączenia ładowarki do źródła prądu, diody LED zgasną po naładowaniu, aby oszczędzać baterię.

\*\*Nie wszystkie urządzenia są do tego przystosowane. W razie pytań prosimy skonsultować się z protetykiem słuchu.

- Ładowanie może odbywać się przy otwartej lub zamkniętej pokrywie ładowarki.
- Aparaty słuchowe zostaną całkowicie naładowane w ciągu 3 ½ godziny.
- Aparaty słuchowe można bezpiecznie przechowywać w ładowarce po pełnym naładowaniu, jak i za każdym razem, gdy nie są używane.
- Jeśli nie planują Państwo używać aparatów słuchowych przez dłuższy czas, tj. tygodnie, należy odłączyć wtyczkę ładowarki, a także usunąć aparaty słuchowe ze stanowisk ładowania. Należy ręcznie wyłączyć aparaty słuchowe poprzez naciśnięcie przycisku sterowania przez trzy sekundy.
- Aparaty słuchowe włączają się automatycznie po wyjęciu z ładowarki.
- Podczas ładowania bez podłączenia przewodu do źródła prądu diody LED wyłączają się po pełnym naładowaniu aparatów słuchowych.
- Aby odświeżyć diody LED, gdy ładowarka nie jest podłączona, należy wyjąć aparat słuchowy ze stanowisk ładowania na trzy sekundy, a następnie włożyć z powrotem (odświeżenie trwa tylko 10 sekund, po tym czasie diody LED ponownie zgasną).

### Diody LED akumulatora ładowarki

- Jeśli ładowarka jest podłączona do prądu i jest w pełni naładowana 4 diody LED świecą stałym zielonym światłem.
- Podczas ładowania bez podłączenia ładowarki do prądu 4 diody LED zgasną po 10 sekundach.
- Aby odświeżyć diody LED, należy wyjąć aparat słuchowy ze stanowiska ładowania na trzy sekundy, a następnie włożyć z powrotem (odświeżenie trwa tylko 10 sekund, po tym czasie diody LED ponownie zgasną)

- 4 diody > 75%
- 3 diody < 75%
- 2 diody < 50%
- 1 dioda < 25%
- 1 migająca dioda = niski poziom naładowania

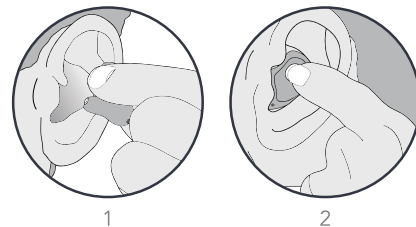
Podczas ładowania wbudowanego akumulatora za pomocą dostarczonego przewodu 4 diody LED będą:

- Migać podczas ładowania
- Świecić stale po naładowaniu

### Zakładanie i zdejmowanie

#### Aby włożyć aparat słuchowy:

1. Przytrzymaj aparat słuchowy kciukiem i palcem wskazującym za zewnętrzne krawędzie obudowy.
2. Przekręć aparat słuchowy do przodu i delikatnie wsuń do ucha, następnie przekręć aparat słuchowy do tyłu. Ostrożnie dociśnij aparat słuchowy opuszką palca.



#### Aby wyjąć aparat słuchowy:

Chwyć aparat słuchowy kciukiem i palcem wskazującym; delikatnie obróć i wyciągnij na zewnątrz.

W przypadku aparatów słuchowych z uchwytem do wyjmowania: należy chwycić uchwyt do wyjmowania i delikatnie wyjąć z ucha.

#### Pomocne wskazówki

- Na początku, gdy ucho przystosowuje się do noszenia aparatu słuchowego, mogą pojawić się delikatne podrażnienie lub/i stany zapalne. W takiej sytuacji należy skontaktować się z protetykiem słuchu.
- Znaczny obrzęk, wydzielina z ucha, nadmierna woskowina lub inne nietypowe przypadki wymagają natychmiastowej konsultacji z lekarzem.

## Włączanie i Wyłączanie

### Włączanie

- Aparaty słuchowe włączą się automatycznie po wyjęciu z ładowarki. Aparat posiada funkcję opóźnienia włączania, w związku z czym jego uruchomienie może potrwać kilka sekund.
- Jeśli aparat słuchowy zostanie wyłączony ręcznie, naciśnięcie przycisku spowoduje włączenie. Funkcja opóźnienia pozostaje aktywna, aby dać czas na włożenie aparatu słuchowego do ucha.

### Wyłączanie

- Aparaty słuchowe wyłączą się automatycznie po umieszczeniu na stanowiskach ładowania. Ładowanie będzie kontynuowane.
- Aparaty słuchowe można wyłączyć ręcznie poprzez przytrzymanie przycisku przez trzy sekundy.

## Automatyczne włączanie/wyłączanie

Państwa aparat słuchowy może obsługiwać funkcję automatycznego przejścia w stan oszczędzania energii, mający na celu wydłużenie pracy akumulatora\*. Funkcję tę może skonfigurować protetyk słuchu lub osobiście poprzez aplikację Thrive Hearing Control. Należy umieścić aparat słuchowy na płaskiej, stabilnej powierzchni (np. na stole) z słuchawką skierowaną do góry, a po około 15 minutach samoistnie przejdzie w stan oszczędzania energii. Aby przywrócić normalną pracę aparatu słuchowego, należy go podnieść i umieścić w uchu. Aparat słuchowy wykryje ten ruch i włączy się ponownie. Usłyszysz dźwięk wskazujący na włączenie aparatu słuchowego.

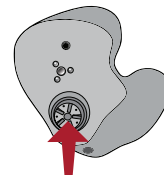
\*Przejście w stan oszczędzania akumulatora pomaga ograniczyć zużycie energii w przypadku korzystania z ładowalnych aparatów słuchowych.

## Przycisk wielofunkcyjny

Przycisk wielofunkcyjny w Twoim aparacie słuchowym może zostać zaprogramowany przez Twojego protetyka słuchu. Zapytaj w jaki sposób zaprogramowany jest przycisk w Twoim urządzeniu.

### Dostępne funkcje przycisku wielofunkcyjnego

Przycisk wielofunkcyjny w Twoim aparacie słuchowym może być wykorzystywany w różny sposób w zależności od tego jak długo przytrzymasz przycisk. W aparacie można aktywować jedną funkcję krótkim naciśnięciem (naciśnięcie i zwolnienie przycisku) i jedną funkcję drugim naciśnięciem (naciśnięcie i przytrzymanie przycisku).



### Sterowanie poprzez stuknięcie

Twój aparat słuchowy może zostać wyposażony w dodatkową funkcję, którą może skonfigurować protetyk słuchu.

Po skonfigurowaniu, jeśli aparat słuchowy znajduje się w uchu, wystarczy dwukrotnie stuknąć urządzenie jednym lub dwoma palcami.

### Tryb Edge

Twój aparat słuchowy wyposażony jest w dodatkową funkcję, która ma na celu dostosowanie urządzenia w czasie rzeczywistym do trudnych warunków akustycznych, w jakich znajduje się użytkownik. Po włączeniu aparaty słuchowe analizują otoczenie akustyczne otoczenie w celu zapewnienia komfortu słyszenia i czystego, wyraźnego dźwięku. Więcej informacji udzieli Ci protetyk słuchu.

### Przypisane funkcje przycisku wielofunkcyjnego

	Regulacja głośności	Zmiana Programów	Wyciszenie	Poziom Technologi Multispek	Start/stop strumieniowana z akcesoriów	Przełącznik W/Wył	Głośność akcesoriów	Alarm ręczny	Tryb Edge*
Krótkie naciśnięcie (naciśnięcie i zwolnienie)									
Długie naciśnięcie (naciśnięcie i przytrzymanie)									
Stuknięcie*									

\*Aparat słuchowy może wspierać tę funkcję

### Regulacja głośności

#### Poziom głośności po włączeniu aparatu

Poziom głośności w Twoim aparacie słuchowym został dokładnie dobrany przez protetyka słuchu. Jeśli dźwięki są zbyt głośne lub

zbyt ciche, należy skonsultować się z protetykiem słuchu w celu uzyskania porady i wykonania regulacji.

Jeśli przycisk wielofunkcyjny w Twoim aparacie słuchowym ma zaprogramowaną funkcję regulowania głośności możesz dokonywać tymczasowych modyfikacji dźwięku.

Po włączeniu aparatu słuchowego jego głośność zawsze wraca do tego samego poziomu wyjściowego ustalonego protetyka słuchu.

**UWAGA:** Jeśli od ostatniej zmiany głośności minęło 10 minut lub więcej, głośność zostanie automatycznie zmniejszona i ponownie wzrośnie.

#### Regulacja głośności za pomocą przycisku wielofunkcyjnego

Jeśli przycisk wielofunkcyjny skonfigurowany został jako dedykowana regulacja głośności, każda jego aktywacja powoduje zmianę głośności aparatu słuchowego (zwiększenie lub zmniejszenie).

Regulacja głośności może zostać ustawiona tak, aby krótkie naciśnięcie i zwolnienie mogło zwiększyć głośność, a długie naciśnięcie i przytrzymanie mogło zmniejszyć głośność aparatu słuchowego.

Przycisk wielofunkcyjny w prawym aparacie może być zaprogramowany tak, by zwiększać głośność, a w lewym aparacie słuchowym przycisk może służyć do zmniejszenia głośności. Zapytaj Twojego protetyka słuchu, czy takie rozwiązanie odpowiadałoby Twoim potrzebom.

#### Obrotowe pokrętko głośności (Potencjometr)

Twój aparat słuchowy może być wyposażony w obrotowy potencjometr głośności. Zapytaj Twojego protetyka słuchu, jeśli nie

jestes pewien czy Twój aparat posiada tę funkcję. Aby wyregulować dźwięk użyj opuszka palca przekręć potencjometr głośności.

1. Aby zwiększyć głośność, obróć pokrętkę w kierunku twarzy.
2. Aby zmniejszyć głośność, obróć pokrętkę do tyłu.



Zwiększanie głośności



Zmniejszanie głośności

## Komunikaty dźwiękowe poziomu głośności

Protetyk słuchu może włączyć komunikaty dźwiękowe, które oznaczają aktualny poziom głośności Twojego aparatu słuchowego.

Poziom głośności	Ton
Głośność maksymalna	5 sygnałów ●●●●●
Przejście o poziom wyżej	Krótki ton -
Głośność domyślna (głośność po włączeniu)	3 sygnały ●●●
Przejście o poziom niżej	Krótki ton -
Głośność minimalna	Jeden sygnał ●

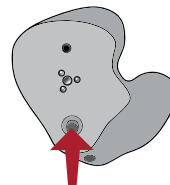
## Wskaźnik baterii

Komunikat dźwiękowy zabrmi przy niskim poziomie akumulatora. Pozostało około 30 minut \* czasu działania na akumulatorze. Komunikat może również zabrzmieć tuż przed końcem pracy akumulatora.

\* Rzeczywisty czas między ostrzeżeniem o niskim poziomie akumulatora a wyłączeniem może być różny w zależności od hałasu otoczenia i sposobu użytkowania produktu.

## Zmiana programu

Twój protetyk słuchu może aktywować kilka programów w Twoim aparacie słuchowym. Dostęp do programów można uzyskać poprzez naciśnięcie przycisku wielofunkcyjnego w aparacie słuchowym.



Jeśli przycisk wielofunkcyjny jest zaprogramowany na funkcję zmiany programu, za każdym razem gdy go naciśniesz program ulegnie zmianie.

## Wskaźnik aktualnego programu

Twój protetyk słuchu może ustawić w aparacie sygnał głosowy, który jest słyszalny przy każdorazowej zmianie programu.

## Wyciszenie

Jeśli przycisk jest zaprogramowany na funkcję wyciszenia, należy go nacisnąć i przytrzymać przez kilka sekund, aby wyciszyć aparat słuchowy. Twój protetyk słuchu może aktywować specjalny sygnał dźwiękowy, który usłyszysz tuż przed wyciszeniem aparatu



sluchowego. Aby wyłączyć wyciszenie naciśnij ponownie przycisk i przytrzymaj go przez kilka sekund.

## Regulacja poziomu szumu Multiflex Tinnitus

Za pomocą przycisku można dostosować poziom emitowanego szumu w technologii Multiflex Tinnitus. Aby dowiedzieć się więcej na ten temat przejdź do sekcji Technologia Multiflex Tinnitus

## Monitorowanie aktywności ciała i mózgu

Aparat słuchowy może być wyposażony w czujnik, który śledzi codzienną aktywność fizyczną i przesyła zebrane dane do aplikacji Thrive. Funkcja ta pozwala uzyskać informacje o ilości przebytych kroków czy czasie trwania aktywności fizycznej. Ponadto może przypominać użytkownikowi o podjęciu jakiejś formy aktywności fizycznej w ciągu dnia. Aktywność fizyczna jest jednym z komponentów wyniku w aplikacji Thrive.

## Ustawienia kierunkowości

Twój aparat słuchowy może być wyposażony w mikrofon kierunkowy, który wspomaga rozumienie mowy w hałaśliwym otoczeniu. Zapytaj protetyka słuchu o ustawienia kierunkowości.

## Korzystanie z telefonu

Twój aparat słuchowy może posiadać funkcje, które ułatwią skuteczne korzystanie z telefonu. Zapytaj protetyka słuchu o te funkcje.

Mój aparat słuchowy posiada następujące ustawienia:

- Automatyczny tryb telefoniczny i automatyczna cewka telefoniczna. Zobacz poniżej.
- Standardowy tryb telefoniczny i standardową cewkę telefoniczną. Zobacz poniżej. (Program nr.....).
- Żadne z powyższych

Automatyczny tryb telefoniczny i automatyczna cewka telefoniczna  
Funkcje te automatycznie aktywują tryb telefoniczny, gdy używany jest telefon kompatybilny z aparatem słuchowym.

**UWAGA:** Prosimy zwrócić się do protetyka słuchu, jeśli aparat słuchowy nie przełącza się automatycznie na zapisane ustawienia telefonu, jeśli funkcja jest włączona.

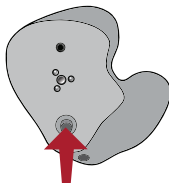
Aby aktywować tę funkcję należy umieścić słuchawkę telefonu przy uchu, wtedy aparat słuchowy automatycznie wybierze tryb telefoniczny. W celu znalezienia najlepszego sygnału może wystąpić konieczność nieznacznego przesunięcia słuchawki telefonu na nieco inną pozycję. Po zakończeniu rozmowy i oddaleniu słuchawki od ucha, aparat słuchowy przełączy się na ostatnio używany program.

**UWAGA:** Skonsultuj się z Twoim protetykiem słuchu w sytuacji, gdy Twój aparat nie przełącza się automatycznie na tryb telefoniczny (jeśli Twój aparat posiada tę opcję).

### Standardowy tryb telefoniczny i standardowa cewka telefoniczna

Standardowy tryb telefoniczny pozwala na ręczne aktywowanie trybu telefonicznego bądź cewki telefonicznej wtedy, gdy tego potrzebujesz.

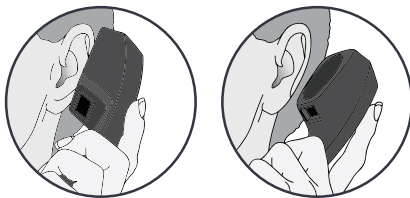
Zapytaj Twojego protetyka słuchu, która z tych opcji jest dla Ciebie korzystniejsza.



### Ogólne korzystanie z telefonu

Niektóre aparaty słuchowe działają najlepiej, gdy słuchawka telefoniczna znajduje się blisko ucha, ale nie zakrywa go całkowicie. W niektórych przypadkach, gdy pojawi się gwizdzący odgłos należy lekko poruszać słuchawką aż odgłos zniknie. Dodatkowo aparat słuchowy po przeciwległej stronie może przełączyć się na tryb telefoniczny, aby zredukować szumy w tle.

Twój protetyk słuchu udzieli Ci fachowych wskazówek i skonfiguruje telefon na miarę Twoich potrzeb.



## Wprowadzenie

Technologia Multiflex Tinnitus odtwarza bodziec akustyczny o charakterze szumu w aparacie słuchowym. Bodziec ten jest dostosowany do Twojego ubytku słuchu, a Twój protetyk słuchu może dostosować bodziec dźwiękowy do Twoich potrzeb

### Regulacja poziomu bodźca akustycznego

Jeśli przycisk wielofunkcyjny w aparacie słuchowym został zaprogramowany na funkcję regulacji poziomu bodźca akustycznego za każdym razem gdy naciśniesz przycisk poziom bodźca w aparacie ulegnie zmianie.

Standardowo funkcja ta zaprogramowana jest w taki sposób, by automatycznie zmniejszać poziom bodźca nim ulegnie on zwiększeniu. Aby zwiększyć poziom głośności bodźca użyj przycisku. Powtórz tę czynność, aż uzyskasz ustawienie minimalne. Następnym razem, gdy użyjesz przycisku, poziom zwiększy się o jeden stopień. Powtórz tę czynność aż osiągniesz pożądany poziom głośności.

**UWAGA:** Jeśli upłynęło 10 minut lub więcej od ostatniej zmiany poziomu głośności bodźca, poziom automatycznie zmniejszy się zanim ulegnie zwiększeniu.

### Zmniejszanie/zwiększanie głośności bodźca akustycznego

Jeśli przycisk wielofunkcyjny w Twoim aparacie słuchowym ma zaprogramowaną funkcję zmniejszania/zwiększania głośności bodźca akustycznego, za każdym razem gdy naciśniesz przycisk, poziom głośności bodźca zawsze ulegnie zmianie w określonym kierunku (albo zwiększy się lub zmniejszy). Przykładowo, krótkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku może zwiększyć głośność bodźca podczas gdy naciśnięcie przycisku i przytrzymanie go przez dłuższą chwilę może zmniejszyć głośność bodźca.

Przycisk wielofunkcyjny w prawym aparacie słuchowym może być zaprogramowany tak, by zwiększać głośność bodźca, a w lewym aparacie słuchowym przycisk może służyć do zmniejszania głośności bodźca. Zapytaj Twojego protetyka słuchu czy takie rozwiązanie odpowiadałoby Twoim potrzebom.

### **Obrotowy potencjometr głośności bodźca akustycznego**

Aparat słuchowy może być wyposażony w obrotowy potencjometr skonfigurowany do dostosowywania poziomu stymulacji szumów usznych. Prosimy zapytać swojego protetyka słuchu w razie wątpliwości. W celu regulacji głośności, należy obrócić palcem obrotowe pokrętko.

Twój aparat słuchowy może być wyposażony w obrotowy potencjometr głośności. Zapytaj Twojego protetyka słuchu, jeśli nie jesteś pewien czy Twój aparat posiada tę funkcję. Aby wyregulować poziom głośności bodźca akustycznego użyj opuszka palca i przekręć potencjometr głośności.

1. Aby zwiększyć poziom głośności bodźca, obróć do przodu, w kierunku twarzy.
2. Aby zmniejszyć poziom głośności bodźca, obróć regulator w kierunku tyłu głowy.

## **Wprowadzenie**

Powiadomienie o upadku to funkcja, która umożliwi wysłanie wiadomości tekstowej do określonych odbiorców w sytuacji, gdy doznasz upadku. Wysłanie wiadomości może następować automatycznie bądź może zostać zainicjowane ręcznie.

## **Automatyczne Powiadomienia**

Jeśli funkcja automatycznego wysłania powiadomienia została aktywowana w aplikacji w Twoim telefonie, czujniki w aparacie słuchowym/aparatach słuchowych będą monitorować ruchy głowy, aby w porę wykryć automatycznie upadek. Kiedy zostanie zarejestrowany upadek, wygenerowana zostanie wiadomość tekstowa w aplikacji w telefonie. Wiadomość o upadku zostanie wysłana do wcześniej określonych odbiorców (maksymalnie trzech). Wiadomość będzie zawierać link, który umożliwi uzyskanie mapy wskazującej Twoją lokalizację.

**UWAGA:** Automatyczne Powiadomienie może nie być w stanie wykryć wszystkich wypadków.

## **Ręczne Uruchomienie Powiadomienia**

Jeśli w Twoim aparacie słuchowym skonfigurowano ręczne uruchamianie powiadomienia i ustalono odbiorców w aplikacji w telefonie, dłuższe naciśnięcie i przytrzymanie przycisku inicjuje alarmową wiadomość tekstową. Wiadomość o upadku zostanie wysłana do wcześniej określonych odbiorców (maksymalnie trzech). Wiadomość będzie zawierać link potwierdzający odbiór powiadomienia telefonicznego oraz umożliwi uzyskanie mapy wskazującej Twoją lokalizację.

## Anulowanie Powiadomienia

Powiadomienie automatyczne bądź powiadomienie uruchamiane ręcznie może zostać anulowane albo za pośrednictwem aparatu słuchowego, albo z poziomu telefonu komórkowego. Aby anulować alarmową wiadomość tekstową wystarczy nacisnąć przycisk na jednym z aparatów słuchowych. Czas, w jakim można anulować powiadomienia należy wcześniej ustawić i wynosi on 60 lub 90 sekund. Automatyczna inicjacja powiadomienia może zająć do 20 sekund.

## Kontakty

Istnieje możliwość wybrania maksymalnie trzech odbiorców, do których zostanie wysłana wiadomość alarmowa. W tym celu należy wprowadzić nazwę i numer telefonu w aplikacji Thrive w telefonie. Następnie każdy z odbiorców otrzyma wiadomość tekstową potwierdzającą ich udział w systemie powiadamiania o upadku.

## Czułość alarmu automatycznego

Istnieje możliwość dostosowania Czułości Automatycznego Powiadomienia w aplikacji Thrive. Zwiększenie czułości może zwiększyć czułość wykrycia upadku. Zmniejszenie czułości może pomóc zniwelować prawdopodobieństwo wysłania fałszywego powiadomienia.

**OSTRZEŻENIE:** Zmniejszenie czułości Automatycznego Powiadomienia może sprawić, że niektóre rodzaje upadków nie zostaną wykryte przez system.

Przykładowo, upadek może zostać nie wykryty, gdy:

- ustawienia czułości nie są właściwie dostosowane do użytkownika
- upadek jest bardzo wolny bądź następuje stopniowo
- natychmiast po upadku wstajesz i idziesz dalej

Istnieje możliwość zainicjowania Ręcznego Wysłania Powiadomienia jeśli system nie wykrył upadku i nie wysłano Powiadomienia Automatycznego. Funkcja Ręcznego Wysłania Powiadomienia musi być wcześniej skonfigurowana przez protetyka słuchu.

**OSTRZEŻENIE:** wysyłanie Automatycznych Powiadomień może wiązać się z ryzykiem wysłania fałszywego ostrzeżenia. Aby zapobiec tej sytuacji, można anulować wysłanie powiadomień albo za pomocą smartfona bądź naciskając przycisk wielofunkcyjny w jednym z aparatów słuchowych.

## Komunikaty głosowe

Komunikaty głosowe będą emitowane w sytuacjach, gdy:

- ręczna aktywacja powiadomienia zakończyła się powodzeniem,
- zidentyfikowano upadek,
- przynajmniej jeden z odbiorców potwierdził odbiór wiadomości alarmowej,
- anulowanie powiadomienia za pośrednictwem aparatu słuchowego zakończyło się powodzeniem .

Sygnal tonowy zostanie wyemitowany przez aparat słuchowy w sytuacjach, gdy:

- wysłanie alarmowej wiadomości tekstowej zakończyło się niepowodzeniem,
- anulowanie alarmowej wiadomości tekstowej zakończyło się niepowodzeniem.

**UWAGA:** Aby uniknąć błędów:

- aparat słuchowy musi być włączony, sparowany i połączony z smartfonem za pomocą technologii Bluetooth,
- urządzenie mobilne oraz aplikacja Thrive muszą być włączone (na pierwszym planie bądź w tle),
- urządzenie mobilne musi być podłączone do Internetu (za pomocą wi-fi lub poprzez sieć komórkową).

## Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem iOS

Aby dostosować aparat słuchowy za pomocą urządzenia z systemem iOS, należy obydwoma urządzeniami sparować postępując zgodnie z poniższymi zaleceniami:

Upewnić się, że ustawienie Bluetooth jest włączone na urządzeniu iOS. W menu Ustawienia przejść do Bluetooth i przełączyć na Wł.

1. Upewnij się, że moduł Bluetooth jest uruchomiony w urządzeniu iOS.
2. Wybierz ikonę „Ustawienia” w urządzeniu iOS.
3. Następnie wybierz „Ogólne” > „Dostęp” > „Aparaty słuchowe”
4. Podczas gdy urządzenie iOS wyszukuje aparaty słuchowe, włącz i wyłącz aparat słuchowy. W ten sposób urządzenie przełączy się w tryb parowania.
  - kiedy urządzenie iOS wykryje aparat słuchowy, jego nazwa pojawi się na liście
  - jeśli nazwa nie pojawia się na liście w ciągu 5-7 sekund, naciśnij „Dostęp” w lewym górnym rogu, a następnie wybierz „Aparaty Słuchowe MFi”.

Od teraz możesz regulować aparat słuchowy za pomocą urządzenia z systemem iOS lub za pośrednictwem aplikacji Thrive.

Aby uzyskać dostęp do przycisków kontroli iOS aparatu słuchowego, trzykrotnie kliknij przycisk Home (w telefonie iPhone 8 lub wcześniejszych wersjach. Zasięgnij pomocy w przypadku wersji iPhone X, XR lub XS) w urządzeniu z systemem iOS. Z tego poziomu można dostosować głośność, wybrać właściwy program lub użyć urządzenia z systemem iOS jako zdalnego mikrofonu.

Uruchom funkcję Live Listen aby przesłać strumieniowo sygnał wejściowy z mikrofonu urządzenia z systemem iOS bezpośrednio do aparatu słuchowego. Skieruj mikrofon urządzenia z systemem iOS na źródło dźwięku.

Głośność w lewym/prawym aparacie słuchowym pozwala na zwiększenie bądź zmniejszenie poziomu głośności dla każdego aparatu słuchowego z osobna.

Wyłącz opcję Dostosuj Indywidualnie, aby dokonać zmian w każdym z aparatów słuchowych jednocześnie.

Opcja Normalny wskazuje nazwę programu w aparacie słuchowym. Możesz wybrać którąkolwiek z programów wyświetlonych na liście i natychmiast go aktywować.

## Używanie telefonu komórkowego

Twój aparat słuchowy został zaprojektowany tak, aby współpracować z smartfonem. Kiedy aparat słuchowy jest włączony i sparowany, przychodzące połączenia telefoniczne będą automatycznie przekierowane do Twojego aparatu słuchowego. W sytuacji, gdy aparat nie jest uruchomiony, przychodzące połączenia telefoniczne będą kierowane jedynie do smartfona.

System iOS pozwala ustalić w jaki sposób sygnał audio (połączenia telefoniczne i multimedia) będzie kierowany z smartfona do aparatu słuchowego.

## Parowanie aparatu słuchowego z urządzeniem z systemem Android

Aby dostosować aparat słuchowy za pomocą urządzenia z systemem Android, należy obydwa urządzenia sparować postępując zgodnie z poniższymi zaleceniami: Znajdź, a następnie stuknij ikonę *Ustawień* urządzenia.

1. Wybierz ikonę *“Ustawienia”*.
2. Wybierz *„Bluetooth”*.
3. Jeśli moduł Bluetooth jest wyłączony należy go włączyć. Następnie włącz i wyłącz aparat słuchowy. W ten sposób aparat słuchowy przełącza się w tryb parowania.
4. Pod nazwą *„Sparowane urządzenia”* pojawi się Twoje imię i nazwa aparatu słuchowego (np. Michelle H/As). Jeśli nazwa nie pojawia się na liście w ciągu 5-7 sekund, wybierz *„Dostępność”* w lewym górnym rogu, a następnie wybierz *„Aparaty Słuchowe”*.
5. Wybierz nazwę swojego aparatu słuchowego, aby podłączyć każdy z aparatów słuchowych do urządzenia.
6. Parowanie zostało zakończone.

## Akcesoria

Dostępnych jest kilka akcesoriów bezprzewodowych, które pozwalają w pełni wykorzystać potencjał Twojego aparatu słuchowego. Akcesoria umożliwiają:

- dopasowanie aparatu słuchowego za pomocą pilota,
- transmisję sygnału audio z telewizora do aparatu słuchowego,
- transmisję sygnału audio z mikrofonu do aparatu słuchowego.

Skonsultuj się z protetykiem słuchu, aby dowiedzieć się czy Twój aparat słuchowy ma możliwość łączenia z akcesoriami bezprzewodowymi i które akcesoria bezprzewodowe mogą być najlepsze dla Ciebie.

## Pielęgnacja aparatu słuchowego

Przez cały czas użytkowania utrzymuj aparat słuchowy w czystości. Wysoka temperatura, wilgoć i ciała obce mogą znacząco pogorszyć działanie aparatu.

- Użyj szczoteczki czyszczącej lub miękkiej ściereczki, aby usunąć zanieczyszczenia wokół przycisku wielofunkcyjnego, mikrofonu i komory baterii.
- nigdy nie stosuj wody, rozpuszczalników, płynów czyszczących lub oleju aby wyczyścić aparat słuchowy.

Twój protetyk słuchu udzieli Ci dalszych wskazówek i dodatkowych porad dotyczących pielęgnacji Twojego aparatu.

**Pomocne wskazówki**

Gdy aparat słuchowy nie jest używany, umieść go w etui i przechowuj:

- W suchym, bezpiecznym miejscu.
- Z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych i ciepła, aby uniknąć ekstremalnych temperatur.
- Tam, gdzie można je łatwo znaleźć.
- Z dala od dzieci i zwierząt domowych.

**Pielęgnacja ładowarki**

Utrzymuj ładowarkę w czystości. Ciepło, wilgoć i obce materiały mogą powodować niską wydajność.

- Używając dołączonej szczotki czyszczącej, utrzymuj stanowiska ładowania w czystości.
- Nie używaj wody, rozpuszczalników ani płynów czyszczących, aby wyczyścić stanowiska ładowania.
- W miarę możliwości należy trzymać pokrywę zamkniętą, aby uniknąć gromadzenia się kurzu i zanieczyszczeń.
- Przechowuj ładowarkę w czystym i suchym miejscu, tj. w komodzie lub na półce, nie w łazience czy kuchni.

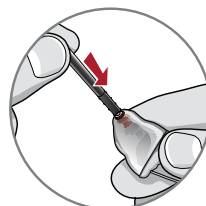
**System ochrony słuchawek przed woskowiną Hear Clear™**

Aparat słuchowy jest wyposażony w jednorazowe filtry chroniące przed woskowiną Hear Clear. Innowacyjne filtry nie dopuszczają do nagromadzenia woskowiny w słuchawce aparatu słuchowego.

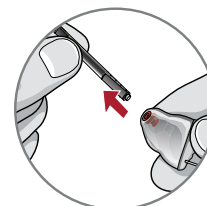
Kiedy chcesz wymienić filtr, należy postępować według poniższych zaleceń:

1. Umieść pustą końcówkę patyczka w zużyтым filtrze aparatu słuchowego.
2. Wyciągnij patyczek ruchem na wprost (nie obracaj go), aby usunąć zużyty filtr.

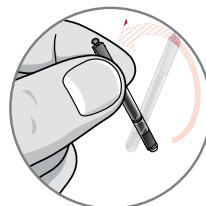
3. Użyj drugiego końca patyczka, aby solidnie umieścić nowy filtr w aparacie słuchowym.
4. Wyciągnij patyczek ruchem na wprost (nie obracaj go) i wyrzuć go.



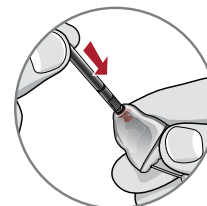
1



2



3



4

## Serwis i naprawa

Jeśli z jakiegóż przyczyny Twój aparat słuchowy nie działa poprawnie, NIE próbuj samodzielnie go naprawiać. Próba samodzielnej naprawy może skutkować nie tylko utratą gwarancji bądź ubezpieczenia, lecz także dalszym poważnym uszkodzeniem aparatu.

Jeśli Twój aparat działa niepoprawnie, wypróbuj jedną ze wskazówek podanych na następnej stronie. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z Twoim protetykiem słuchu, by uzyskać wsparcie i pomoc. Wiele częstych problemów można rozwiązać na miejscu w gabinecie Twojego protetyk słuchu.

## Rozwiązywanie problemów

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Aparat działa zbyt cicho	Zablokowany mikrofon lub słuchawka	Wyczyść lub wymień filtr antywoskowinowy.
	Zmienił ci się słuch	Skontaktuj się z protetykiem słuchu.
	Gromadzenie się zanieczyszczeń	Wyczyść mikrofon i słuchawkę szczoteczką.
Aparat działa nierówno	Zablokowany mikrofon lub słuchawka	Wyczyść lub wymień filtr antywoskowinowy.
Dźwięk jest zniekształcony	Zablokowany mikrofon lub słuchawka	Wyczyść lub wymień filtr antywoskowinowy.
	Zablokowana wentylacja	Wyczyść wentylację.
	Aparat słuchowy jest uszkodzony	Skontaktuj się z protetykiem słuchu.
Aparat milczy	Niski poziom akumulatora	Umieść aparat słuchowy w ładowarce, aż diody LED przestaną migać i zaczną świecić stałym światłem.
	Zablokowany mikrofon lub słuchawka	Wyczyść lub wymień filtr antywoskowinowy.



## Rozwiązywanie problemów z ładowarką

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Brak diody LED po wprowadzeniu aparatu słuchowego na stanowiska ładowania	Słaba bateria	Zmień położenie swojego aparatu słuchowego w stanowisku ładowania. Nie ma rozróżnienia na lewy i prawy, twój aparat słuchowy ładuje się w dowolnym stanowisku ładowania.
	Zła orientacja	Podłącz micro USB do ładowarki i podłącz do gniazdka. Diody LED baterii będą się obracać przez kilka sekund wskazując połączenie ze źródłem prądu. Jeśli tego nie zrobią, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.
Czerwona migająca dioda LED przy stanowisku ładowania	Wystąpił błąd	Wyjmij aparaty słuchowe ze stanowisk ładowania, poczekaj, aż dioda zgaśnie, ponownie włóż aparat słuchowy. Jeśli czerwona dioda miga, skontaktuj się ze swoim protetykiem słuchu.

## Rozwiązywanie problemów z ładowarką

PROBLEM	MOŻLIWE PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Podczas ładowania bez podłączenia przewodu diody LED nie świecą	Tryb oszczędzania energii	Aby odświeżyć diody LED, usuń aparat słuchowy ze stanowiska ładowania przez 3 sekundy, a następnie włóż go ponownie do stanowiska ładowania. Obie diody LED stanowiska ładowania i akumulatora będą świecić się przez 10 sekund.
Aparaty słuchowe gwizdzą w ładowarce	Zła orientacja	Zmień położenie swojego aparatu słuchowego w stanowisku ładowania. Potwierdź, że dioda LED ładowania zaczyna świecić.
	Słaba bateria	Pokładowa bateria ładowarki rozładowała się. Podłącz swoją ładowarkę. Jeśli nie masz ze sobą kabla, naciśnij i przytrzymaj przełącznik kołyskowy 3 sekundy, aby go wyłączyć. To zachowa ładowanie w twoim aparacie słuchowym.

Twój mózg potrzebuje praktyki, czasu i cierpliwości, aby przystosować się do nowych dźwięków jakie emituje Twój aparat słuchowy. Słyszenie jest tylko jednym ze sposobów, w jaki możemy dzielić się z innymi swoimi myślami, pomysłami i uczuciami. Samo wzmocnienie słuchu można wspomóc czytaniem z ruchu ust, interpretowaniem mimiki twarzy i gestów.

Zapoznaj się z poniższymi prostymi wskazówkami dotyczącymi sprawnej komunikacji:

### Dla użytkownika

- zbliż się i patrz na rozmówcę,
- siedź naprzeciwko rozmówcy w cichym pomieszczeniu,
- próbuj rozmawiać w różnych miejscach, aby znaleźć najlepsze warunki,
- zminimalizuj czynniki rozpraszające,
- szumy w tle mogą być na początku irytujące, pamiętaj, że przez pewien czas w ogóle ich nie słyszałeś,
- daj innym znać czego potrzebujesz, weź pod uwagę to, że ludzie nie „widzą” Twojego ubytku słuchu,
- miej realistyczne oczekiwania względem tego co Twój aparat potrafi, a czego nie jest w stanie zrobić,
- lepsze słyszenie z pomocą lepszego aparatu słuchowego to umiejętność nabyta, która wymaga chęci, praktyki i cierpliwości.

### Dla Twojej rodziny i przyjaciół

Twój ubytek słuchu ma również wpływ na Twoją rodzinę przyjaciół. Poproś ich, aby:

- skupili całą swoją uwagę na Tobie, nim zaczną mówić,
- patrzyli na Ciebie bądź siedzieli naprzeciwko Ciebie w cichym pomieszczeniu,
- mówili wyraźnie, w normalnym tempie i z normalną głośnością. Krzyk utrudnia zrozumienie,
- powtarzali tą samą treść innymi słowami, zamiast powtarzali te same słowa. Użycie innych słów może ułatwić zrozumienie,
- minimalizowali czynniki rozpraszające w trakcie mówienia.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

#### PRZEZNACZENIE APARATU:

Aparat słuchowy wykorzystujący przewodnictwo powietrzne jest urządzeniem wzmacniającym dźwięk, które ma na celu zrekompensowanie wady słuchu. Aparaty słuchowe dostępne są w wielu poziomach technologicznych i różnej mocy w zależności od stylu życia pacjenta i stopnia ubytku słuchu, od umiarkowanego do głębokiego.

Twój aparat został stworzony zgodnie z najbardziej surowymi, międzynarodowymi standardami kompatybilności elektromagnetycznej. Jednakże istnieje możliwość pojawienia się zakłóceń spowodowanych przez zaburzenia na liniach wysokiego napięcia, urządzenia do wykrywania metali na lotniskach, pola elektromagnetyczne emitowane przez urządzenia medyczne, sygnały radiowe i wyładowania elektrostatyczne.

Jeśli korzystasz z innych urządzeń medycznych bądź posiadasz wszczepiony rozrusznik serca lub defibrylator i obawiasz się, że urządzenia te wraz z aparatem słuchowym będą się wzajemnie zakłócać, skontaktuj się z lekarzem lub protetykiem słuchu w celu uzyskania informacji na ten temat.

Twoje aparaty słuchowe nie powinny być noszone podczas procedury MRI (rezonans magnetyczny). Nie zostały one formalnie zatwierdzone do pracy w przestrzeniach zagrożonych wybuchem np. w kopalniach lub zakładach chemicznych.

Twój aparat słuchowy został zaliczony do urządzeń Typu B zgodnie z normą IEC 60601-1 dotyczącą urządzeń medycznych.

Aparat słuchowy należy przechowywać w zakresie temperatur od -40°C (-40°F) do +60°C (+140°F) i przy wilgotności względnej w zakresie od 10%-95% rH.

Twoje aparaty słuchowe zostały zaprojektowane do pracy poza zakresem temperatur komfortowych dla Ciebie, od silnego mrozu do 50°C (122°F).

**UWAGA:** Jeśli ładowarka jest gorąca, nie należy jej dotykać nim nie ostygnie. Jeśli produkt nie działa, nie demontować go. Trzymać z dala od dzieci.

Wszelkie przewody i zasilacze sieciowe muszą być zatwierdzone lub wskazane przez notyfikowaną jednostką certyfikującą.

### Korzystanie w samolotach\*

Opcjonalne funkcje łączności bezprzewodowej, które mogą być dostępne w Twoim aparacie słuchowym, mogą być włączane podczas podróży samolotem, z uwagi na to, że zasady regulujące używanie osobistych urządzeń elektronicznych w samolocie nie dotyczą aparatów słuchowych. Twój protetyk słuchu może włączyć specjalny program, który pozwala Twoim aparatom słuchowym pracować bez funkcji bezprzewodowych.

### Korzystanie w innych krajach\*

Twój aparat słuchowy uzyskał aprobatę techniczną do pracy z wykorzystaniem częstotliwości radiowych właściwych dla Twojego kraju lub regionu, jednak może być niezgodny z przepisami obowiązującymi w innych krajach. Należy wziąć pod uwagę to, że używanie aparatu słuchowego podczas podróży międzynarodowych może wywołać zakłócenia w pracy innych urządzeń elektronicznych, bądź inne urządzenia elektroniczne mogą wywołać zakłócenia w pracy Twojego aparatu słuchowego.

\*Dotyczy wyłącznie aparatów słuchowych z funkcją komunikacji bezprzewodowej.

Na mocy przepisów wymagane są od nas następujące ostrzeżenia:

**OSTRZEŻENIE:** Należy unikać stosowania aparatów słuchowych bezpośrednio w pobliżu innego sprzętu wytwarzającego silne pole magnetyczne, ponieważ może to spowodować nieprawidłową pracę. W przypadku, gdy takie wykorzystanie jest konieczne, należy zwrócić uwagę na to, czy pozostałe aparaty słuchowe i inne urządzenia działają normalnie. **OSTRZEŻENIE:** Użycie akcesoriów, komponentów lub części zamiennych innych niż dostarczone przez producenta aparatów słuchowych może spowodować zwiększenie emisji fal elektromagnetycznych i zmniejszenie odporności elektromagnetycznej, a także może spowodować pogorszenie działania.

**OSTRZEŻENIE:** Wykorzystanie przenośnego sprzętu do łączności radiowej innych producentów w odległości mniejszej niż 30 cm od aparatów słuchowych może spowodować pogorszenie pracy aparatu słuchowego. Jeśli tak się stanie, należy odsunąć się od sprzętu komunikacyjnego.

### NIE OTWIERAĆ APARATU SŁUCHOWEGO ANI ŁADOWARKI, WEWNĄTRZ NIE MA CZĘŚCI PRZEZNACZONYCH DO WYMIANY PRZEZ UŻYTKOWNIKA

Ładowarka oferuje stopień ochrony IP 5X zgodnie z IEC 60529. Oznacza to, że jest zabezpieczona przed kurzem. Przewidywany okres użytkowania ładowarki wynosi 3 lata.

### Wymagane informacje

Poniższe dodatkowe informacje pozostają w zgodności z normami amerykańskiej Agencji Żywności i Leków (FDA):

### OSTRZEŻENIE: PRZECIWSKAZANIA DO NOSZENIA APARATÓW SŁUCHOWYCH

Protetyk słuchu powinien poinformować potencjalnego użytkownika aparatu słuchowego, aby skonsultował się z lekarzem (najlepiej laryngologiem) gdy na podstawie rozmowy, obserwacji bądź wglądu do innych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika aparatu słuchowego, zauważy jeden z poniższych stanów:

- widoczną pourazową bądź wrodzoną deformację ucha.
- historię nagłej lub szybko postępującej utraty słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
- użycie sączka do ucha w ciągu ostatnich 90 dni.
- nagły lub szybko postępujący ubytek słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
- chroniczne lub ostre zawroty głowy.
- jednostronny ubytek słuchu, który nastąpił niedawno lub nagle w ciągu ostatnich 90 dni.
- rezerwa ślimakowa równa lub większa niż 15 decybeli na częstotliwości 500 Herców, 1000 Herców lub 2000 Herców.

- widoczne nagromadzenie znacznej ilości woskowiny lub obcych ciał w kanale słuchowym.
- ból lub dyskomfort w uchu.

### WAŻNE INFORMACJE DLA POTECJALNYCH UŻYTKOWNIKÓW APARATÓW SŁUCHOWYCH

Lekarze specjalizujący się w chorobach uszu nazywani są laryngologami, otologami lub otorynolaryngologami posiadają kwalifikacje do wypisania oświadczeń na podstawie których pacjenci mogą uzyskać dofinansowania do aparatów słuchowych.

Protetyk słuchu oceni zdolność słyszenia z i bez aparatu słuchowego. Ta ocena pozwoli na wybranie i dopasowanie aparatu do indywidualnych potrzeb pacjenta. Protetyk słuchu jest specjalistą który na podstawie diagnostyki narządu słuchu protezuje ubytki słuchu.

Aparat słuchowy nie przywróci normalnego słyszenia, ani nie powstrzyma uszkodzenia słuchu, które wynika z przyczyn fizjologicznych. Korzystanie z aparatu słuchowego jest jedynie częścią leczenia słuchu i może wymagać dodatkowo treningu w zakresie czytania z ruchu warg. W większości przypadków sporadyczne korzystanie z aparatu słuchowego nie pozwoli na pełne wykorzystanie jego możliwości. Należy zwrócić szczególną uwagę przy wyborze i dopasowaniu aparatów słuchowych, których maksymalna wartość ciśnienia akustycznego przekracza 132 decybeli, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia pozostałego słuchu użytkownika aparatu słuchowego.

Aparat słuchowy nie przywróci normalnego słyszenia, ani nie zapobiegnie pogorszeniu słyszenia wynikającego z uwarunkowań medycznych.

Korzystanie z aparatu słuchowego jest jedynie częścią rehabilitacji słuchu i może wymagać dodatkowo treningu w zakresie czytania z ruchu warg. W większości przypadków sporadyczne korzystanie z aparatu słuchowego nie pozwoli na pełne wykorzystanie jego możliwości. Należy zwrócić szczególną uwagę przy wyborze i dopasowaniu aparatów słuchowych, których maksymalna wartość ciśnienia akustycznego przekracza 132 decybeli, ponieważ istnieje ryzyko uszkodzenia pozostałego słuchu użytkownika aparatu słuchowego.

### DZIECI Z UBYTKIEM SŁUCHU

Poza wizytą u lekarza celem badania, dziecko z ubytkiem słuchu powinno zostać skierowane do audiologa, by ten dokonał oceny i zalecił rehabilitację, z uwagi na to, że ubytek słuchu może utrudnić naukę mowy oraz zakłócić rozwój społeczny i edukację dziecka. Audiolog posiada wymagane szkolenie i doświadczenie, by móc asystować w ocenie i rehabilitacji dziecka z ubytkiem słuchu.

### Dla protetyków słuchu

#### WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Technologia przeciwdziałania szumom Multiflex to narzędzie do generowania dźwięków do wykorzystania w terapii szumów usznych w celu ich złagodzenia. Populacja docelowa to przede wszystkim osoby dorosłe w wieku powyżej 18 lat.

Technologia przeciwdziałania szumom Multiflex opracowana została, by pomóc protetykom słuchu leczącym pacjentów

cierpiących na szumy uszne, a także standardowe zaburzenia słuchu. Dopasowanie Technologii przeciwdziałania szumom Multiflex musi wykonać protetyk słuchu uczestniczący w programie terapii szumów usznych.

#### OPIS URZĄDZENIA

Technologia przeciwdziałania szumom Multiflex to funkcja, która generuje dźwięk zaprogramowany w aparacie słuchowym. Aparat słuchowy może być wykorzystywany w jednym z trzech trybów pracy: jako aparat słuchowy, jako urządzenie terapeutyczne dla szumów usznych bądź jako aparat słuchowy i urządzenie do terapii szumów usznych.

Po włączeniu Technologia przeciwdziałania szumom Multiflex generuje dźwięk i umożliwia protetykowi słuchu pacjenta opracowanie i zaprogramowanie odpowiednich ustawień dla indywidualnego planu leczenia dźwiękiem. Plan leczenia powinien być stosowany w programie przeciwdziałania szumom usznym. Technologia przeciwdziałania szumom Multiflex generuje szerokopasmowy biały szum o zmiennej częstotliwości i amplitudzie. Cechy te reguluje protetyk słuchu i są one dobierane do przepisanej terapii opracowanej przez profesjonalistę z myślą o potrzebach i komforcie pacjenta.

Pacjent może mieć pewną kontrolę nad poziomem lub głośnością dźwięku i powinien omówić te możliwości regulacji, swój poziom komfortu, a także wybrany dźwięk z protetykiem słuchu.

## OSTRZEŻENIE DLA PROTETYKA SŁUCHU

Pracownik zajmujący się ubytkami słuchu powinien poradzić potencjalnemu użytkownikowi generatora dźwięku niezwłoczną konsultację z lekarzem (najlepiej specjalistą w zakresie słuchu) przed zastosowaniem generatora dźwięku, jeśli ustalili, poprzez pytania, obserwację lub na podstawie wszelkich innych dostępnych informacji dotyczących potencjalnego użytkownika, że potencjalny użytkownik cierpi na którekolwiek schorzenia wskazane poniżej:

1. Widoczna wrodzona lub powypadkowa deformacja ucha.
2. Historię wycieków z ucha w ciągu ostatnich 90 dni.
3. Historię nagłej lub szybko postępującej utraty słuchu w ciągu ostatnich 90 dni.
4. Ostre lub przewlekłe zawroty głowy.
5. Jednostronną utratę słuchu, nagłą lub ujawnioną niedawno, w ciągu ostatnich 90 dni.

**UWAGA:** W przypadku ustawienia maksymalnego natężenia na wyjściu i noszenia przez czas przekraczający poniższe zalecenia, ekspozycja na dźwięk może potencjalnie przekroczyć limity ekspozycji na hałas. Przewidziany czas użytkowania urządzenia przy maksymalnym natężeniu dźwięku to maksymalnie szesnaście (16) godzin dziennie.

## Dla pacjenta

Urządzenie do terapii szumów usznych to urządzenie elektroniczne generujące szum o wystarczającej intensywności i szerokości pasma, aby przeciwdziałać szumom w uszach. Może być również stosowane jako pomoc w słyszeniu zewnętrznych dźwięków i mowy. Technologia przeciwdziałania szumom Multiflex to narzędzie do generowania dźwięków. Zaleca się, aby narzędzie to było stosowane z odpowiednim doradztwem i/lub w ramach programu

przeciwdziałania szumom usznym w celu złagodzenia problemów pacjentów cierpiących na szumy uszne.

## IDEE I KORZYŚCI Z TERAPII SZUMÓW USZNYCH

Technologia przeciwdziałania szumom usznym Multiflex może być stosowana jako część terapii szumów usznych.

Technologia przeciwdziałania szumom usznym Multiflex emituje biały szum przez aparat słuchowy.

Technologia przeciwdziałania szumom usznym Multiflex jest programowana odpowiednio do ubytku słuchu i preferencji pacjenta, a protetyk słuchu może dostosować ustawienia Technologii przeciwdziałania szumom usznym Multiflex do Państwa potrzeb.

Technologia przeciwdziałania szumom usznym Multiflex może tymczasowo złagodzić szum w uszach.

## DO SPREDAŻY WYŁĄCZNIE NA RECEPTĘ

**UWAGA (dotyczy USA):** Prawo federalne ogranicza sprzedaż niniejszego urządzenia do lekarzy lub na zlecenie lekarza, audiologa bądź innej osoby z uprawnieniami w zakresie protetyki słuchu upoważnionej do wydawania aparatów słuchowych w danym stanie.

Zastosowanie dowolnego urządzenia do przeciwdziałania szumom usznym generującego dźwięk powinno odbywać się wyłącznie za radą i po konsultacji z audiologiem lub protetykiem słuchu. Protetyk słuchu odpowiednio diagnozuje i dopasuje urządzenie do indywidualnych potrzeb i wymagań. Powinno to obejmować stosowanie w ramach przepisanej terapii programu leczenia szumów usznych.

Protetyk słuchu będzie również w stanie zaoferować odpowiednią opiekę kontrolną. Ważne jest stosowanie się do porad i wskazówek protetyka słuchu w zakresie takiej opieki.

**OSTRZEŻENIE:** Stosowanie jakiegokolwiek urządzenia generującego dźwięk w terapii szumów usznych wiąże się z potencjalnymi problemami. Należą do nich możliwe pogorszenie szumów usznych, potencjalnie zmiana progów słuchu i możliwe podrażnienie skóry w miejscu kontaktu z urządzeniem.

Technologia przeciwdziałania szumom usznym Multiflex została stworzona w celu zminimalizowania tych ryzyk. Jednakże, jeśli pojawi się którykolwiek z powyższych stanów lub zawroty głowy, nudności, bóle głowy bądź kołatanie serca, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i skonsultować się z lekarzem, audiologiem lub protetykiem słuchu.

Jak w przypadku każdego urządzenia, niewłaściwe wykorzystanie urządzenia do terapii szumów usznych może nieść potencjalnie szkodliwe skutki. Należy zachować ostrożność w celu zapobieżenia nieautoryzowanemu użyciu i nie dopuszczać do niego dzieci i zwierząt domowych.

**UWAGA:** W przypadku ustawienia maksymalnego natężenia dźwięku na wyjściu i noszenia przez czas przekraczający poniższe zalecenia, ekspozycja na dźwięk może potencjalnie przekroczyć limity ekspozycji na hałas. Nie należy korzystać z aparatu słuchowego przez więcej niż szesnaście (16) godzin dziennie, gdy urządzenie jest ustawione na maksymalne natężenie dźwięku, ani nie należy go używać, jeśli protetyk słuchu ustawił urządzenie na poziomie wychodzącym ponad poziom komfortu.

## Ważna informacja dla potencjalnych użytkowników generatora dźwięku

Zalecane jest, aby osoba z szumami usznymi została poddana ocenie medycznej przez lekarza (najlepiej specjalizującego się w chorobach ucha) przed użyciem generatora dźwięku. Lekarze specjalizujący się w chorobach ucha często są nazywani otolaryngologami, audiologami lub otorynolaryngologami. Celem oceny lekarskiej jest upewnienie się, że wszystkie leczone stany, które mogą wpływać na szum w uszach, są określone i poddane leczeniu przed użyciem generatora dźwięku.

### DANE TECHNICZNE DLA SZUMÓW USZNYCH

Technologia przeciwdziałania szumom usznym Multiflex  
Maksymalna moc wyjściowa = 87 dB SPL (typowa) przy pomiarze w złączce 2 cm3 zgodnie z ANSI S3.22 lub IEC 60118-7.

### OPIS ZASTOSOWANYCH TECHNOLOGII BEZPRZEWODOWYCH

Państwa aparaty słuchowe zawierają radiowy nadajnik-odbiornik wykorzystujący bezprzewodową technologię Bluetooth Low Energy działającą w paśmie częstotliwości 2,4-2,4835 GHz z maksymalną efektywną mocą promieniowania -4 dBm z wykorzystaniem modulacji transmisji GFSK. Odbiornik radiowy ma szerokość pasma 1,5 MHz.

Ten model aparatu słuchowego został przetestowany i pomyślnie przeszedł następujące próby emisji i odporności:

- Wymagania w zakresie emisji dla urządzenia Grupy 1 Klasy B wg IEC 60601-1-2 jak wskazano w CISPR 11.
- Odporność na promieniowanie radiowe przy poziomie pola 10 V/m między 80 MHz i 2,7 GHz, a także wyższe poziomy pola

z urządzeń komunikacyjnych, jak podano w Tabeli 9 normy IEC 60601-1-2.

- Odporność na pola magnetyczne o natężeniu pola 30 A/m.
- Odporność na wyładowania elektrostatyczne +/- 8 kV przy styku i +/- 15 kV przez powietrze.

Ładowarka została przetestowana i pomyślnie przeszła następujące próby emisji i odporności:

- Wymagania w zakresie emisji i przewodnictwa dla urządzenia Grupy 1 Klasy B wg IEC 60601-1-2 jak wskazano w CISPR 11.
- Zniekształcenia harmoniczne i wahania napięcia wpływające na źródło zasilania zgodnie z Tabelą 2 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na promieniowanie radiowe przy poziomie pola 10 V/m między 80 MHz i 2,7 GHz, a także wyższe poziomy pola z urządzeń komunikacyjnych, jak podano w Tabeli 9 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na pola magnetyczne o natężeniu pola 30 A/m.
- Odporność na wyładowania elektrostatyczne +/- 8 kV przy styku i +/- 15 kV przez powietrze.
- Odporność na szybkozmienne zakłócenia przejściowe na wejściu zasilania na poziomie +/- 2 kV przy częstotliwości powtarzania 100 Hz.
- Odporność na przepięcia na wejściu zasilania +/- 1 kV z linii do linii.
- Odporność na zakłócenia indukowane przez pola radiowe na wejściu zasilania, zgodnie z Tabelą 6 normy IEC 60601-1-2.
- Odporność na spadki napięcia i przerwy w zasilaniu, zgodnie z Tabelą 6 normy IEC 60601-1-2.

## INFORMACJE PRAWNE

FCC ID: EOA-24LIVIOITEL (lewy), EOA-24LIVIOITER (prawy) IC: 6903A-24LIVIOITEL (lewy), 6903A-24LIVIOITER (prawy)

## OŚWIADCZENIE FCC

Niniejsze urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC i z normą(-ami) RSS dla sprzętu niewymagającego zezwolenia ISED Canada. Korzystanie podlega dwóm następującym warunkom: (1) Urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń i (2) urządzenie musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia, które mogą powodować niepożądane działanie urządzenia.

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek zakłócenia w sygnałach radiowych lub telewizyjnych spowodowane nieautoryzowanymi modyfikacjami niniejszego urządzenia. Wspomniane modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

Niniejszym producent oświadcza, że aparat ładowalny ITE jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE. Kopię Deklaracja zgodności można uzyskać pod następującymi adresami i z dokumentacji.  
starkeyhearingtechnologies.com



**Starkey Hearing Technologies**

6700 Washington Ave. South  
Eden Prairie, MN 55344 USA



Starkey Laboratories (Niemcy) G.m.b.H  
Weg beim Jäger 218-222  
22335 Hamburg,  
Niemcy

Starkey Laboratories Poland Sp.zo.o.  
ul. Wirażowa 119  
02-145 Warszawa

Urządzenie klasy II



Odpady elektroniczne  
należy utylizować zgodnie  
z lokalnymi przepisami



Prosimy zapoznać się  
z instrukcją obsługi



## INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI STARYCH URZĄDZEŃ ELEKTRONICZNYCH

Producent zachęca, a przepisy unijne lub lokalne mogą wymagać utylizacji aparatów słuchowych zgodnie z lokalnym procesem recyklingu/utylizacji elektroniki. Poniższe instrukcje mają na celu ułatwienie pracy osobom odpowiedzialnym za utylizację/recykling. Prosimy dołączyć niniejszą instrukcję przy utylizacji aparatu słuchowego.

### WYŁĄCZNIE DLA PRACOWNIKÓW ZAJMUJĄCYCH SIĘ UTYLIZACJĄ/RECYKLINGIEM

Niniejsze produkty zawierają akumulatory litowo-jonowe. Instrukcje dotyczące usunięcia akumulatora z aparatów słuchowych można znaleźć na stronie docs.starkeyhearingtechnologies.com. Aby usunąć akumulatory:

- Usunąć cztery podkładki ślizgowe z podstawy ładowarki, aby uzyskać dostęp do elementów złącznych.
- Usunąć elementy złączne za pomocą śrubokręta krzyżakowego.
- Zdemontować podstawę ładowarki z ramki, aby odsłonić ogniwo akumulatora.
- Przyciąć TRZY przewody akumulatora POJEDYNCZO w pobliżu ogniwa akumulatora, aby uniknąć zwarcia.
- Podważyć akumulator od podstawy za pomocą szerokiego i płaskiego ostrza, uważając, aby nie przebić ogniwa akumulatora.

1. Gwarancja obejmuje usunięcie usterek powstałych z winy producenta, tj. wskutek wad materiałowych i fabrycznych.
2. Warunkiem rozpatrzenia reklamacji jest przedstawienie reklamowanego aparatu wraz z kartą gwarancyjną, na której powinna być pieczęć sprzedawcy, data sprzedaży zgodna z datą wystawienia faktury lub paragonu fiskalnego. Na paragonie fiskalnym lub fakturze powinny znaleźć się informacje o numerze seryjnym zakupionego urządzenia.
3. Zgłoszenie reklamacji powinno nastąpić bezpośrednio u sprzedawcy aparatu. Jeżeli nie jest to możliwe na przykład z powodu przeniesienia punktu sprzedaży, zgłoszenie reklamacji może nastąpić u innego sprzedawcy. Gwarant nie odpowiada w tym przypadku za możliwe ewentualne koszty dodatkowe, ponownego dopasowania.
4. Gwarant zobowiązuje się do wykonania naprawy w terminie 21 dni roboczych od daty otrzymania reklamowanego aparatu.
5. Wymieniane części są własnością Gwaranta.
6. Na wymienione części Gwarant udziela sześciomiesięcznej gwarancji. Jeżeli wymiana części zostanie dokonana przed upływem sześciu miesięcy od daty zakupu aparatu, gwarancja na tę część zostanie automatycznie przedłużona do końca okresu gwarancji aparatu.
7. Używanie aparatów niezgodnie z instrukcją obsługi lub w warunkach mogących spowodować ich uszkodzenie powoduje wyłączenie odpowiedzialności Gwaranta.
8. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku stosowania aparatu słuchowego.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia:
  - mechaniczne jak np. pęknięcia obudowy, urwane drzewiczki komory baterii, ułamanie przełącznika, uszkodzenie rożka, wciśnięcie czy urwanie wężyka słuchawki,
  - mechaniczne wewnętrzne uszkodzenia membran mikrofonu lub słuchawki, wynikające z uderzenia aparatu o twardą powierzchnię,

- chemiczne uszkodzenie na skutek kontaktu ze szkodliwymi substancjami, np. lakierem do włosów, zamoczenie w wodzie,
  - powstałe na skutek zabrudzenia woskowiną, potem lub innymi wydzielinami; dotyczy to szczególnie słuchawek, w których podstawą prawidłowego działania jest regularna wymiana filtrów antywoskowinowych (standardowo minimum raz na miesiąc, a w przypadku większego wydzielenia woskowiny nawet raz na kilka dni).
10. W sprawach nie uregulowanych niniejszymi warunkami gwarancji mają zastosowanie odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

CE   
2797

